

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB-Stotz-Kontakt GmbH
Eppelheimer Straße 82
69123 Heidelberg

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Leitungsschutzschalter
Circuit-breaker
Serie/series S200 M; S200 FCB; S200 MT

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60898-1 (VDE 0641-11):2006-03; EN 60898-1:2003+A1:2004+Cor. 2004+A11:2005
DIN EN 60898-1/A12 (VDE 0641-11/A12):2009-02; EN 60898-1:2003/A12:2008
DIN EN 62019 (VDE 0640):2006-01; EN 62019:1999 + A1:2003 + A11:2005

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

Aktenzeichen: 70000-1200-0711 / 135095

File ref.:

Ausweis-Nr. 40000870

Certificate No.

Blatt 1

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2002-03-28

(letzte Änderung/updated 2010-06-08)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

VDE



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / *File ref.*
70000-1200-0711 / 135095 / FG32 / F

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2010-06-08 2002-03-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40000870
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40000870.

Leitungsschutzschalter
Circuit-breaker
Serie/series S200 M; S200 FCB; S200 MT

Typ(en) / *Type(s)*:

S20. M
S20. FCB
S20. MT

Bemessungsspannung AC 230 V
Rated voltage
AC 400 V
AC 230/400 V

Bemessungsstrom 6 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A;
Rated current 50 A; 63 A ("B")
0,5 A; 1 A; 1,6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A;
16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A ("C")
0,5 A; 1 A; 1,6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A;
16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A ("D")

Bemessungsfrequenz 50/60 Hz
Rated frequency

Bemessungsschaltvermögen 10000 A
Rated making and breaking capacity

Abstand des Gitterstromkreises 35 mm
Grid distance

Energiebegrenzungsklasse 3 (≤ 40 A)
Energy limiting class

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / *File ref.*
70000-1200-0711 / 135095 / FG32 / F

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2010-06-08 2002-03-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40000870
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40000870.

Auslösecharakteristik
Instantaneous tripping current

B

C

D

Anzahl der Pole
Number of poles

einpolig/single-pole (0,5 A - 63 A)

einpolig + N/single-pole + neutral (0,5 A - 63 A)

zweipolig/two-pole (0,5 A - 63 A)

dreipolig/three-pole (0,5 A - 63 A)

dreipolig + N/three-pole + neutral (0,5 A - 63 A)

vierpolig/four-pole (0,5 A - 63 A)

Anbringungsart
Attachment type

Tragschienenmontage
Rail mounting

Anschlussart
Type of termination

Schraubklemmen
Screw terminals

Typ(en)
Type(s)

S2C-H 6R
S2C-S/H 6R

Gebrauchskategorie
Utilization category

a) AC 14
b) DC 12
c) DC 13

Bemessungsbetriebsspannung
Rated operational voltage

a) 400 V/ 230 V
b) 220 V/ 110 V
c) 60 V/ 24 V

Bemessungsbetriebsstrom
Rated operating current

a) 1 A / 2 A
b) 1 A / 1,5 A
c) 1,5 A / 4 A

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / File ref.
70000-1200-0711 / 135095 / FG32 / F

letzte Änderung / updated
2010-06-08

Datum / Date
2002-03-28

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40000870
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40000870.

Weitere Angaben

1. Der minimale Bemessungsbetriebsstrom ist bei der Bemessungsspannung 24 V (AC/DC) und den Betriebs- und Umweltbedingungen nach EN 60204-1/1998 und EN 60439-1/2000 bei Innenraumaufstellung in sauberer Umgebungsluft: 5 mA (AC 12, DC 12).

Further information

The minimum rated normal current is at the rated voltage of 24 V (AC/DC) and at service- and environmental conditions in accordance to EN 60204-1/1998 and EN 60439-1/2000 at indoor installation and clean ambient air: 5 mA (AC 12, DC 12).

2. Schockfestigkeit 30 g, 11 ms in 3 Dimensionen ohne Kontaktunterbrechung.

Shock resistance 30 g, 11 ms. in 3 dimensions without contact disturbance.

3. Kontaktsicherheit bei Rüttelprüfung nach DIN IEC 68-2-8: 5 g, 20 Frequenzzyklen 5....150....5 Hz bei 24 V (AC/DC), 5 mA, ohne Kontaktunterbrechung.

Contact stability at vibration test in accordance to DIN IEC 68-2-6: 5 g, 20 sweep cycles 5....150....5 Hz with 24 V (AC/DC), 5 mA, without contact disturbance.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.
*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40000870

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / *File ref.*
70000-1200-0711 / 135095 / FG32 / F

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2010-06-08 2002-03-28

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40000870.
This supplement is part of the Certificate No. 40000870.

Leitungsschutzschalter
Circuit-breaker
Serie/series S200 M; S200 FCB; S200 MT

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference* ABB-Stotz-Kontakt GmbH
30000975 Eppelheimer Straße 82
D-69123 HEIDELBERG

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG32
Section FG32